

Hersh: USA vyhodily do povětří Nord Stream, takže Německo nemohlo změnit názor a použít ho

polec24.cz/blog/hersh-usa-vyhodily-do-povetri-nord-stream-takze-nemecko-nemohlo-zmenit-nazor-a-pouzit-ho

27. 9. 2023



blog

- 26 září, 2023
- K prvnímu výročí vyhození tří ze 4 potrubí Nord Stream 1 a 2 zveřejnil držitel Pulitzerovy ceny Seymour Hersh další vysvětlení, proč měly USA vyhodit do povětří Nord Stream. Nevyhodili to do povětří proto, že chtěli Putina odstrašit od agrese, ale aby si to Německo uprostřed zimy nerozmyslelo a nezačalo zase dovážet ruský plyn. Nešlo o politický tlak na Putina, ale na Německo, aby nepřestalo sankcionovat dovoz ruského plynu.

- O tajných operacích CIA toho moc nevím – žádný člověk zveřejní to nedokáže – ale chápu, že základní složkou všech úspěšných misí je naprosté popření. Američtí muži a ženy, kteří se v průběhu měsíců, které trvalo před rokem naplánovat a provést zničení tří ze čtyř ropovodů Nord Stream v Baltském moři, pohybovali pod krytem do Norska a z Norska, nezanechali žádné stopy – ani náznak existence týmu – kromě úspěchu jejich mise.
- Popírání jako možnost pro prezidenta Joea Bidena a jeho zahraničněpolitických poradců bylo prvořadé. Žádné významné informace o misi nebyly vloženy do počítače, ale místo toho byly napsány na psacím stroji Royal nebo možná Smith Corona s kopií nebo dvěma, jako by internet a zbytek online světa musely být teprve vynalezeny. Bílý dům byl izolován od dění poblíž Osla; různé zprávy a aktualizace z terénu byly poskytnuty přímo řediteli CIA Billu Burnsovi, který byl jediným spojovacím článkem mezi plánovači a prezidentem, který povolil uskutečnění mise 26. září 2022. Jakmile byla mise dokončena, napsané papíry a uhlíky byly zničeny, takže nezanechaly žádnou fyzickou stopu – žádný důkaz, který by později vykopal zvláštní prokurátor nebo prezidentský historik. Dalo by se to nazvat dokonalým zločinem.
- Byla tam chyba – mezera v porozumění mezi těmi, kdo misi prováděli, a prezidentem Bidenem, proč nařídil zničení ropovodů, když to udělal. Moje úvodní zpráva o 5 200 slovech, zveřejněná na začátku února, skončila záhadně citací úředníka, který o misi věděl, a řekl mi: „Byl to krásný krycí příběh.“ Úředník dodal: “Jedinou chybou bylo rozhodnutí to udělat.”
- Toto je první zpráva o této chybě, k ročnímu výročí výbuchů, a to se prezidentu Bidenovi a jeho týmu národní bezpečnosti nebude líbit.

- Můj první příběh nevyhnutelně vyvolal senzaci, ale hlavní média zdůrazňovala popírání Bílého domu a spoléhala na starou kachnu – moje spoléhání se na nejmenovaný zdroj –, že se připojí k administrativě při odhalování představy, že Joe Biden mohl mít něco společného s takový útok. Zde musím poznamenat, že jsem za svou kariéru vyhrál doslova desítky cen za příběhy v New York Times a New Yorker, které se nespolehaly na jediný jmenovaný zdroj. V minulém roce jsme viděli řadu opačných novinových příběhů bez jmenovaných přímých zdrojů, které tvrdily, že disidentská ukrajinská skupina provedla technický útok potápěčské operace v Baltském moři prostřednictvím 49stopé pronajaté jachty zvané Andromeda. .
- Nyní mohu psát o nevysvětlené chybě, kterou uvedl nejmenovaný úředník. Jde znovu ke klasickému problému, o čem je Ústřední zpravodajská služba: problém vznesený Richardem Helmssem, který stál v čele agentury během bouřlivých let vietnamské války a tajného špehování CIA na Američany, jak nařídil prezident Lyndon. Johnson a podporuje Richard Nixon. V The Times jsem zveřejnil zprávu o špionáži v prosinci 1974, která vedla k bezprecedentnímu slyšení Senátu o roli agentury v jejích neúspěšných pokusech, schválených prezidentem Johnem F. Kennedym, zavraždit kubánského Fidela Castra. Helms řekl senátorům, že jde o to, zda jako ředitel CIA pracoval pro ústavu nebo pro korunu v osobě prezidentů Johnsona a Nixona. Církevní výbor nechal problém nevyřešený,

- Zpět k plynovodům Nord Stream: Je důležité pochopit, že žádný ruský plyn neproudil do Německa skrz plynovody Nord Stream, když Joe Biden nařídil jejich vyhození loni 26. září. Nord Stream 1 dodával obrovské množství levného zemního plynu do Německa od roku 2011 a pomohl posílit postavení Německa jako výrobního a průmyslového kolosu. Putin ji ale koncem srpna 2022 zavřel, protože válka na Ukrajině byla přinejlepším v patové situaci. Nord Stream 2 byl dokončen v září 2021, ale německá vláda v čele s kancléřem Olafem Scholzem mu dva dny před ruskou invazí na Ukrajinu zablokovala dodávky plynu.
- Vzhledem k obrovským zásobám ruského zemního plynu a ropy byli američtí prezidenti od Johna F. Kennedyho ostražití před potenciálním zbrojením těchto přírodních zdrojů pro politické účely. Tento názor zůstává dominantní mezi Bidenem a jeho jestřábími poradci pro zahraniční politiku, ministrem zahraničí Antonym Blinkenem, poradcem pro národní bezpečnost Jakem Sullivanem a Victorií Nulandovou, nyní úřadující zástupkyní Blinkena.
- Sullivan svolal na konci roku 2021 řadu schůzek o národní bezpečnosti na vysoké úrovni, když Rusko stavělo své síly podél ukrajinské hranice, přičemž invaze byla považována za téměř nevyhnutelnou. Skupina, v níž byli zástupci CIA, byla vyzvána, aby přišla s návrhem akce, která by mohla Putina odstrašit. Mise zničit ropovody byla motivována odhodláním Bílého domu podpořit ukrajinského prezidenta Volodymyra Zelenského. Sullivanův cíl se zdál jasný. “Politika Bílého domu byla odradit Rusko od útoku,” řekl mi úředník. “Výzvou, kterou to dalo zpravodajské komunitě, bylo přijít na způsob, který by k tomu byl dostatečně výkonný, a učinit silné prohlášení o amerických schopnostech.”



Hlavní plynovody z Ruska do Evropy. / Mapa od Samuela Baileyho / Wikimedia Commons.

Nyní vím, co jsem tehdy nevěděl: skutečný důvod, proč Bidenova administrativa „přinesla vyřazení ropovodu Nord Stream“. Úředník mi nedávno vysvětlil, že v té době Rusko dodávalo plyn a ropu do celého světa přes více než tucet potrubí, ale Nord Stream 1 a 2 vedly přímo z Ruska přes Baltské moře do Německa. “Administrativa předložila Nord Stream na stůl, protože to byl jediný, ke kterému jsme měli přístup, a bylo by to zcela zamítnuto,” řekl úředník. „Problém jsme vyřešili během několika týdnů – začátkem

ledna – a řekli jsme to Bílému domu. Předpokládali jsme, že prezident využije hrozbu vůči Nord Stream jako odstrašující prostředek, aby se vyhnul válce.

Pro tajnou plánovací skupinu agentury nebylo žádným překvapením, když 27. ledna 2022 jistá a sebevědomá Nulandová, tehdejší státní náměstkyně ministra pro politické záležitosti, důrazně varovala Putina, že pokud napadne Ukrajinu, jak se zjevně chystal, že „jeden způsob nebo jiný Nord Stream 2 se nepohne vpřed.“ Linie přitahovala obrovskou pozornost, ale slova předcházející hrozbě nikoli. Oficiální přepis ministerstva zahraničí ukazuje, že svou hrozbu předcházela tím, že ohledně plynovodu řekla: „Pokračujeme ve velmi silných a jasných rozhovorech s našimi německými spojenci.

Na otázku reportéra, jak by mohla s jistotou říci, že Němci budou souhlasit, „protože to, co Němci řekli veřejně, se neshoduje s tím, co říkáte vy,“ odpověděla Nuland překvapivým dvojsmyslem: „Řekla bych vrátit se a přečtete si dokument, který jsme podepsali v červenci [roku 2021] a který velmi jasně objasnil důsledky pro plynovod, pokud dojde k další agresi Ruska na Ukrajinu. Podle zpráv v Times, Washington Post a Reuters však tato dohoda, o které byli informováni novináři, nespécifikovala hrozby ani důsledky. V době dohody, 21. července 2021, Biden řekl tiskovému sboru, že vzhledem k tomu, že potrubí bylo z 99 procent dokončeno, „myšlenka, že se něco řekne nebo udělá, se zastaví, není možná“. V té době republikáni v čele se senátorem Tedem Cruzem z Texasu,

Ale dva týdny po Nulandově prohlášení, 7. února 2022, na společné tiskové konferenci Bílého domu s hostujícím Scholzem, Biden signalizoval, že změnil názor a připojuje se k Nulandové a dalším stejně jestřábím pomocníkům zahraniční politiky v rozhovoru o zastavení ropovodu. . “Pokud Rusko napadne – to znamená, že tanky a jednotky přejdou.” . . znovu hranice Ukrajiny,“ řekl, „už nebude Nord Stream 2. Uděláme to konec.“ Na otázku, jak to mohl udělat, protože plynovod byl pod kontrolou Německa, odpověděl: „Budeme, slibuji vám, že to zvládneme.“

Scholz na stejnou otázku řekl: „Jednáme společně. Jsme absolutně jednotní a nebudeme dělat jiné kroky. Uděláme stejné kroky a budou pro Rusko velmi tvrdé a měli by to pochopit.“ Německý vůdce byl tehdy – a nyní – některými členy týmu CIA považován za plně vědomého tajného plánování probíhajícího na zničení ropovodů.

V tomto okamžiku tým CIA navázal potřebné kontakty v Norsku, jehož velitelství námořnictva a speciálních sil má dlouhou historii sdílení povinností v tajných operacích s agenturou. Norští námořníci a hlídkové čluny třídy Nasty pomohly propašovat americké sabotážní agenty do Severního Vietnamu na počátku 60. let, kdy tam Amerika, v administrativě Kennedyho i Johnsona, vedla nevyhlášenou americkou válku. S pomocí Norska CIA udělala svou práci a našla způsob, jak udělat to, co Bidenův Bílý dům chtěl udělat s ropovody.

Výzvou pro zpravodajskou komunitu tehdy bylo přijít s plánem, který by byl dostatečně silný, aby odradil Putina od útoku na Ukrajinu. Úředník mi řekl: „Dokázali jsme to. Našli jsme mimořádný odstrašující prostředek kvůli jeho ekonomickému dopadu na Rusko. A Putin to udělal navzdory hrozbě.“ Trvalo měsíce výzkumu a praxe v rozbouřených vodách Baltského moře dvěma expertními hlubinnými potápěči amerického námořnictva naverbovanými pro misi, než byla považována za splnění. Vynikající norští námořníci našli to správné místo pro umístění bomb, které by vyhodily potrubí do povětří. Vyšší úředníci ve Švédsku a Dánsku, kteří stále trvají na tom, že neměli ponětí, co se děje v jejich společných teritoriálních vodách, zavírali oči nad aktivitami amerických a norských agentů. Americký tým potápěčů a podpůrného personálu na mateřské lodi mise – norské minolovce – by bylo těžké ukrýt, když potápěči dělali svou práci. Tým se dozvěděl až po bombardování, že Nord Stream 2 byl odstaven s 750 mil zemního plynu v něm.

To, co jsem tehdy nevěděl, ale bylo mi nedávno řečeno, bylo, že po Bidenově mimořádné veřejné hrozbě vyhodit do povětří Nord Stream 2, když vedle něj stál Scholz, bylo plánovací skupině CIA sděleno Bílým domem, že k žádnému okamžitému útoku nedojde. na dvou

potrubích, ale skupina by měla zařídit nastražení nezbytných bomb a být připravena je spustit „na požádání“ – až válka začne. „Tehdy jsme“ – malá plánovací skupina, která pracovala v Oslu s norským královským námořnictvem a speciálními službami na projektu – „pochopili, že útok na potrubí není odstrašující, protože jak válka pokračovala, nikdy jsme se nedostali příkaz.“

Poté, co Biden vydal rozkaz ke spuštění výbušnin umístěných na potrubí, stačil jen krátký let s norskou stíhačkou a svržení upraveného standardního sonarového zařízení na správné místo v Baltském moři, aby se to podařilo. Do té doby se skupina CIA již dávno rozpadla. Tehdy mi úředník řekl: „Uvědomili jsme si, že zničení dvou ruských ropovodů nesouviselo s ukrajinskou válkou“ – Putin byl v procesu anektování čtyř ukrajinských oblastí, které chtěl – „ale bylo součástí neokonzervativní politická agenda, aby Scholz a Německo s blížícím se zimou a zavřenými ropovody nedostali studené nohy a neotevřeli se“ uzavřený Nord Stream 2. „Bílý dům se obával, že Putin dostane Německo pod palec a pak chtěl získat Polsko.“

Bílý dům neřekl nic, zatímco svět se divil, kdo spáchal sabotáž. “Takže prezident zasadil ránu ekonomice Německa a západní Evropy,” řekl mi úředník. “Mohl to udělat v červnu a říct Putinovi: Řekli jsme vám, co uděláme.” Mlčení a popírání Bílého domu byly podle něj „zradou toho, co jsme dělali. Pokud to chceš udělat, udělej to, když by to znamenalo rozdíl.”

Vedení týmu CIA považovalo Bidenovy zavádějící pokyny pro jeho rozkaz zničit ropovody, řekl mi úředník, „jako strategický krok ke třetí světové válce. Co kdyby Rusko odpovědělo slovy: Vy jste vyhodili do povětří naše potrubí a já vyhodím do povětří vaše potrubí a vaše komunikační kabely. Nord Stream nebyl pro Putina strategickou záležitostí – byla to ekonomická záležitost. Chtěl prodat plyn. Už přišel o potrubí“, když byly Nord Stream I a 2 uzavřeny před začátkem ukrajinské války.

Během několika dní po bombardování úředníci v Dánsku a Švédsku oznámili, že provedou vyšetřování. O dva měsíce později oznámili, že skutečně došlo k explozi, a uvedli, že bude probíhat další vyšetřování. Žádná se neobjevila. Německá vláda provedla šetření, ale oznámila, že hlavní části jejích zjištění budou tajné. Minulou zimu německé úřady přidělily 286 miliard dolarů na dotacích velkým korporacím a majitelům domů, kteří čelili vyšším účtům za energii, aby mohli provozovat své podnikání a vytápět své domovy. Dopad je cítit dodnes, v Evropě se očekává chladnější zima.

Prezident Biden čekal čtyři dny, než označil bombardování ropovodem za „úmyslný akt sabotáže“. Řekl: „Nyní o tom Rusové šíří dezinformace.“ Sullivan, který předsedal schůzkám, které vedly k návrhu na skryté zničení ropovodů, byl na pozdější tiskové konferenci dotázán, zda Bidenova administrativa „nyní věří, že za sabotáž bylo pravděpodobně odpovědné Rusko?“

Sullivanova odpověď, nepochybně praktikovaná, zněla: „Nu, zaprvé, Rusko udělalo to, co často dělá, když je za něco zodpovědné, což je obvinění, že to skutečně udělal někdo jiný. V průběhu času jsme to viděli opakovaně.“

“Ale prezident dnes také jasně řekl, že je třeba udělat více práce na vyšetřování, než bude vláda Spojených států připravena v tomto případě připsat původ.“ Pokračoval: „Budeme pokračovat ve spolupráci s našimi spojenci a partnery, abychom shromáždili všechna fakta, a pak se rozhodneme, kam odtamtud půjdeme.“

Nenašel jsem žádné případy, kdy se Sullivana následně někdo v americkém tisku zeptal na výsledky jeho „odhodlání“. Ani jsem nenašel žádný důkaz, že Sullivan nebo prezident byli od té doby dotazováni na výsledky „rozhodování“ o tom, kam jít.

Neexistuje také žádný důkaz, že prezident Biden požadoval, aby americká zpravodajská komunita provedla rozsáhlé vyšetřování bombového útoku na potrubí. Takové žádosti jsou známé jako

„úkoly“ a jsou ve vládě brány vážně.

To vše vysvětluje, proč mě rutinní otázka, kterou jsem asi měsíc po bombových útocích položil někomu s mnohaletým působením v americké zpravodajské komunitě, přivedla k pravdě, kterou, jak se zdá, nikdo v Americe ani v Německu nechce sledovat. Moje otázka byla jednoduchá: “Kdo to udělal?”

Bidenova administrativa vyhodila potrubí do povětří, ale tato akce měla jen málo společného s vítězstvím nebo zastavením války na Ukrajině. Vyplynulo to z obav v Bílém domě, že Německo zakolísá a zapne tok ruského plynu – a že Německo a poté NATO z ekonomických důvodů upadnou pod nadvládu Ruska a jeho rozsáhlých a levných přírodních zdrojů. A tak následoval nejvyšší strach: že Amerika ztratí své dlouholeté prvenství v západní Evropě.

Seymour Hersh

sdíletj na